



Distr.
GENERAL

A/C.5/52/8
4 November 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 17d повестки дня

НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ
ОРГАНАХ
И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ: УТВЕРЖДЕНИЕ НАЗНАЧЕНИЯ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА
ПО ИНВЕСТИЦИЯМ

Записка Генерального секретаря

1. Как отмечалось в документе A/52/104 от 19 марта 1997 года, на своей нынешней сессии Генеральной Ассамблее необходимо будет утвердить назначение Генеральным секретарем трех лиц для заполнения вакансий в Комитете по инвестициям, открывающихся в связи с истечением 31 декабря 1997 года срока полномочий г-на Ахмеда Абдуллатифа (Саудовская Аравия), г-на Фернандо Г. Чико Пардо (Мексика) и г-на Станислава Рачковского (Польша).
2. В соответствии с положениями статьи 20 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь после консультаций с Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам представляет на утверждение Генеральной Ассамблеи предложение о повторном назначении г-на Абдуллатифа, г-на Чико Пардо и назначении г-на Дж.Й. Пиллая (Сингапур) членами Комитета по инвестициям на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 1998 года. Г-н Абдуллатиф являлся членом Комитета с 1984 года, а г-н Чико Пардо – с 1996 года. Г-н Пиллай является членом *ad hoc* с 1 января 1997 года. Генеральный секретарь весьма высоко ценит их готовность продолжать деятельность на этом важном участке международной гражданской службы.
3. Г-н Рачковский, являющийся членом Комитета с 1977 года, сообщил о своем желании не баллотироваться для повторного назначения после истечения срока его полномочий 31 декабря 1997 года. В соответствии с установившейся практикой Генеральный секретарь предлагает назначить г-на Фридьеша Харшедьа (Венгрия) в качестве члена *ad hoc* сроком на один год, начинающийся 1 января 1998 года, для

оказания консультативной помощи по вопросам, касающимся Восточной Европы. Генеральный секретарь также предлагает назначить в качестве членов *ad hoc* г-на Александра П. Папамарку (Греция и Соединенные Штаты Америки) и г-жу Элен Плуа (Франция) для работы в Комитете в 1998 году.

4. Биографические данные кандидатов, предлагаемых для утверждения, и членов *ad hoc* приводятся в приложении к настоящему документу.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Биографические данные

Ахмед АБДУЛЛАТИФ

Послужной список

Президент и главное должностное лицо "Эрб Бэнкинг Корпорейшн", Манама, Бахрейн, 1995 год – февраль 1997 года

Директор–распорядитель "Эр–Рияд бэнк", 1983–1995 годы

Заместитель управляющего, Валютное агентство Саудовской Аравии, Эр–Рияд, 1980–1989 годы

Ассоциации

В настоящее время

Председатель Совета директоров Национальной компании по кооперативному страхованию, Эр–Рияд

Председатель, "Банко Атлантико", Мадрид

Член Совета попечителей Арабского института банковских исследований, Амман

Директор, "Аль–Луджейн компани", Джидда, Саудовская Аравия

В прошлом

Председатель Совета директоров Национальной корпорации по развитию промышленности, Эр–Рияд

Председатель, "Сауди спэниш бэнк", Мадрид

Заместитель председателя банка "Сауди суис бэнк", Женева

Директор, "Сауди интернэшнл бэнк", Лондон

Директор, "Риэл истейт дивелопмент фанд", Эр–Рияд

Директор, "Галф интернэшнл бэнк", Манама

Директор, "Интэр–эрэб гаранти корпорейшн", Кувейт

Член–основатель Ассоциации арабских банкиров, Лондон

Образование

Бакалавр наук, экономика, Американский университет, Каир, 1957 год

Личные данные

Дата и место рождения: 1935 год, Джидда, Саудовская Аравия

ЧИКО ПАРДО, Фернандо Г.

Послужной список

"Групо финансiero инбурса, С.А. де С.В. "

Партнер, главное должностное лицо, с 1993 года по настоящее время

"Банко инбурса"

Главное должностное лицо, с 1993 года по настоящее время

"Инверсора бурсатил, С.А. де С.В. "

Партнер и главное должностное лицо, 1983-1992 годы

"Аксьонес и асесория бурсатил, С.А. "

Основатель и председатель, 1980-1983 годы

"Мокатта металз корпорейшн" (представитель в Латинской Америке) и "Стэндэрд чартерд бэнк" (представитель Мексики), 1978-1980 годы

"Мокатта металз корпорейшн" (Нью-Йорк) и "Стэндэрд чартерд бэнк" (Лондон), директор по вопросам закупки металлов, 1976-1978 годы

"Саломон бразерс", Нью-Йорк, специалист по финансовому анализу, 1976 год (2 месяца)

"Бэнк оф Америка НТ энд С.А.", Нью-Йорк, помощник сотрудника по маркетингу, 1975 год (2 месяца)

"Андерсон Клэйтон (А.С.)" (Хьюстон), помощник аудитора, 1972 год (2 месяца)

"Организацион Бимбо-Маринела", помощник директора по финансам и планированию, 1972-1974 годы

Образование

Северо-западный университет

Управление предприятиями, 1974-1976 годы

Иbero-американский университет

Управление предприятиями, 1969-1974 годы

Личные данные

Дата рождения: 15 февраля 1952 года

Дж.Й. ПИЛЛАЙ

Послужной список

Верховный комиссар по делам Сингапура в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, с марта 1996 года по настоящее время

Посол Сингапура в Ирландской Республике с июля 1996 года по настоящее время

Постоянный секретарь, министерство национального развития, 1989–1995 годы

Директор–распорядитель Валютного фонда Сингапура и член Правления Сингапурской инвестиционной корпорации, 1985–1989 годы

Постоянный секретарь, министерство финансов, отдел поступлений, 1972–1985 годы; постоянный секретарь, отдел экономического развития, 1968–1970 годы; заместитель секретаря, отдел экономического развития, 1965–1968 годы

Второй постоянный секретарь, министерство обороны, 1970–1972 годы

Начальник отдела проектирования, Совет экономического развития, 1961–1965 годы

Ассоциации

Председатель, "Коммонвелс Африка Инвестмент Фанд", с 1996 года по настоящее время

Председатель, "Сингапур технолоджис холдинг Лтд" (1991–1994 годы); "Девелопмент бэнк оф Сингапур" (1979–1986 годы); "Петрокемикэл корпорейшн оф Сингапур Пте, Лтд" (1977–1986 годы); "Темасек холдингс Пте, Лтд" (1974–1986 годы); "Сингапур эрлайнс" (1972–1996 годы)

Директор сингапурского симфонического оркестра (1979–1996 годы)

Президент, "Сингапур индиан девелопмент ассосиэйшн" (1991–1996 годы)

Образование

Имперский колледж, Лондонский университет, диплом бакалавра наук с отличием, инженерный факультет, 1956 год

Личные данные

Дата и место рождения: 30 марта 1934 года, Малайзия

Фридьеш ХАРШЕДЬ

Послужной список

Заместитель Председателя Национального банка Венгрии, Будапешт, 1990–1997 годы

Управляющий, Управление внешних сношений, Национальный банк Венгрии, Будапешт, 1989–1990 годы

Глава представительства Национального банка Венгрии во Франкфурте, 1985–1989 годы

Отдел внешних сношений с европейскими странами, Национальный банк Венгрии, 1982–1985 годы

Директор–распорядитель, международный отдел, Международный инвестиционный банк, Москва, 1979–1982 годы

Консультант по правовым вопросам, касающимся международных финансовых соглашений, Международный инвестиционный банк, Москва, 1976–1979 годы

Ассоциации

В настоящее время

Директор–распорядитель и член совета директоров "Сентрал Юропиэн Интернэшнл Бэнк Лтд", Будапешт, с февраля 1997 года по настоящее время

Образование

Д–р права, Сегедский университет, 1974 год

Личные данные

Дата и место рождения: 1946 год, Будапешт

Александр П. ПАПАМАРКУ

Послужной список

Президент и главное должностное лицо, "Папамарку энд компани, инк.", 1982 год по настоящее время

Биржевой брокер и сотрудник по банковским инвестициям, 1961–1982 годы, в:

"Кларк додж энд компани"

"Г.Х. Уокер энд компани"

"Уайт вэлд энд компани"

"Оппенгеймер энд компани, инк."

"И.Ф. Хаттон энд компани" (первый вице–президент)

Продюсер, иностранный отдел, "Бритиш бродкастинг корпорейшн", Лондон, Англия, 1957–1961 годы

Директор первого класса, министерство промышленности, Греция, 1955–1957 годы

Стажер, посредничество в области морского транспорта и морского страхования, "Ретимнис энд Кулукундис лтд.", Лондон, Англия, 1953 год

Стажер – летняя программа для стажеров, Секретариат Организации Объединенных Наций, Нью–Йорк, 1951 год

Ассоциации

Пожизненный член Епархиального архиепископского совета и пожизненный финансовый советник, архиепископская епархия Греческой православной церкви Северной и Южной Америки, и член Исполнительного совета Попечительского фонда

Финансовый советник, экуменический патриархат Константинополя

Попечитель и сопредседатель, Совет попечителей, собор святого Иоанна, Нью–Йорк

Член Ректорского совета, университет Рокфеллера

Член Административного комитета и пожизненный член Совета музея "Метрополитен"

Член Президентского совета, Мемориальный центр по борьбе с раком Слоан–Кеттеринг

Директор Глобального фонда управления активами

Директор, "Уитленд корпорейшн" (частный фонд семьи Гетти)

Образование

Факультет государственного управления и международных отношений им. Вудро Вильсона,
Принстонский университет (магистр, государственное управление), 1950–1955 годы

Личные данные

Дата и место рождения: 1930 год, Афины

Элен ПЛУА

Послужной список

Председатель "Пешэль эндюстри"

Специальный советник компании "КПМГ Пит Марвик" по вопросам единой валюты

Заместитель главного должностного лица и председатель парижского сберегательного банка, ноябрь 1989 года – июль 1995 года

Занималась вопросами институционального инвестирования, управление активами, конъюнктуры на рынках капитала, банковской деятельностью и хранения ценных бумаг

Директор банковской корпорации "Сенсеп" (сберегательные банки)

Директор "АККОР"

Директор "СЕПМЕ"

Директор биржевого общества "Фошье маньян дюран де Ольнуа"

Директор французского управления почтовых служб

Исполнительный директор, Международный валютный фонд и Всемирный банк, с февраля 1986 года по октябрь 1989 года

Советник премьер-министра по экономическим и финансовым вопросам, с августа 1984 года по февраль 1986 года

"Банк индустриэль и мобильер приве", Париж, председатель и главное должностное лицо, 1982–1984 годы

"Компани юропенн де публикасьён", Париж, вице-президент, 1978–1982 годы

Технический консультант государственного секретаря по вопросам защиты потребителей, 1977–1978 годы

"МакКинси энд Компани", Париж, старший руководитель по вопросам финансовых обязательств, 1968–1978 годы

Ассоциации

Вице-председатель "Ассосиасьён д'экономи финансьер"

Директор Института Пастера, "Креди фонсье де Франс" (с июля 1996 года), Елисейские поля

Образование

Парижский институт политических исследований (вопросы государственной службы),
1965 год

Университет Беркли, Калифорния, магистр, вопросы государственного управления, 1966 год

Европейский институт управления, 1968 год

Имеет высшее юридическое образование, Париж, 1968 год

Бакалавр гуманитарных наук, специализация – английский язык, Париж, 1968 год

Личные данные

Дата рождения: 25 сентября 1944 года
